

**Zeitschrift:** Horizonte : Schweizer Forschungsmagazin  
**Herausgeber:** Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung  
**Band:** 21 (2009)  
**Heft:** 80

**Artikel:** Was Bilder sehen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-968317>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

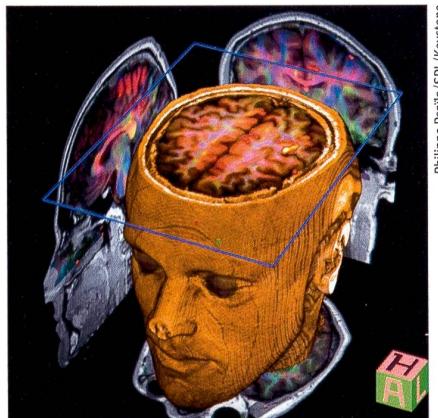
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Philippe Psaila/SPL/Keystone

Nicht nur objektiv: eine kolorierte MRI-Aufnahme

## Was Bilder sehen

Wer erkrankt, wird noch immer von der Ärztin befragt und manuell untersucht. Zunehmend aber wird sein Körper auf Bilder gebannt. Die so genannten bildgebenden Verfahren, besonders die Computertomografie (CT) und die Magnetresonanztomografie (MRI), dominieren die moderne medizinische Praxis. Was bedeutet die Verschiebung des ärztlichen Blicks vom Körper zum Monitor für den Arzt und die Patientin (abgesehen davon, dass der technologische Fortschritt körperliche Eingriffe seltener und schonender macht)? Digitale Bilder werden zwar fleissig gebraucht, aber kaum reflektiert. Die Wissenschaftsforscherin Regula Valérie Burri vom Collegium Helveticum in Zürich zeigt in ihrer ethnografischen Pionierstudie, die auf teilnehmender Beobachtung in mehreren Universitätsspitalen in der Schweiz, den USA und Deutschland beruht, dass die Interpretation der Bilder stark situationsabhängig ist. Je nach Sehgewohnheiten und Verwendungskontext beschreiben die Ärzte sie etwa als subjektive Konstruktionen oder benutzen sie als exakte Abbilder; denn die hochtechnischen Bilder geben eine Objektivität vor, die sie jedoch gar nicht besitzen. Für manche Patienten stellt die Visualisierung das Leben auf den Kopf: Was tun, wenn im Gehirn eine potenziell tödliche Anomalie sichtbar wird, die sich wahrscheinlich nie auswirkt? Die Bilder können schliesslich zur Rebiologisierung von Krankheiten wie etwa der Schizophrenie führen, die noch vor 30 Jahren mit psychosozialen Faktoren erklärt wurde. Zunehmend definiert die «visuelle Rationalität», was gesund und was krank ist. u.h.a

Regula Valérie Burri: «Doing Images». Zur Praxis medizinischer Bilder. Transcript-Verlag, Bielefeld 2008

## Neues vom Chromosomenende

Dass gesunde Menschen die richtige Anzahl Chromosomen besitzen, liegt auch an deren Enden: Die so genannten Telomere schützen die Chromosomen davor, miteinander zu verschmelzen oder zu zerfallen. Diese speziellen Strukturen an den Enden funktionieren anders als bisher angenommen, wie Claus Azzalin und Joachim Lingner an der ETH Lausanne nachgewiesen haben. Weil die Erbsubstanz an den Telomeren aus Wiederholungen der immer gleichen Abfolge von Basen besteht und ausserdem sehr kompakt von Eiweissen umschlossen ist, war die Fachwelt bis vor kurzem überzeugt, dass dort keine Abschriften (vom Erbgut aus DNA in RNA) hergestellt werden und dass also die Erbsubstanz an den Chromosomenenden inaktiv ruht. Aber dem ist nicht so: Auch

an den Telomeren entstehen Abschriften, so genannte Terra, Telomeric Repeat-containing RNA. Die Terra gesellen sich zu einer riesigen Anzahl weiterer rätselhafter Abschriften, die in den letzten beiden Jahren entdeckt worden sind. Neue Schätzungen gehen davon aus, dass über 90 Prozent der gesamten Erbsubstanz (also des Genoms) abgeschrieben werden, obwohl die Buanleitungen für Eiweisse in nur gut einem Prozent enthalten sind. Auch die Terra-Moleküle umfassen keine Buanleitungen für Eiweisse und sind deshalb nicht-kodierend. Trotzdem spielen sie eine wichtige Rolle: Sie sorgen für die Stabilität der Chromosomenenden und damit für die Vermeidung von Krankheiten wie zum Beispiel Krebs. ori

## Zugvögel verblüffen Forscher



Die Zugvogelbeobachter (mit Felix Liechti, 4. v.l.) in der Sahara, gut bewacht, nahe der Grenze zu Mali

Bei der Überquerung der Sahara stehen Zugvögel vor einer schwierigen Wahl: Hitze mit Rückenwind oder angenehme Frische mit Gegenwind? In einer Studie haben Forscher der Schweizerischen Vogelwarte Sempach herausgefunden, dass Zugvögel Luftschichten mit Rückenwind bevorzugen. Mit der Hitze scheinen sie viel besser umgehen zu können als bisher angenommen.

Das Team um Bruno Bruderer und Felix Liechti bestimmte in der mauretanischen Sahara mit Radargeräten die Flughöhe von Zugvögeln. Dabei stellten sie fest, dass sechs von zehn Vögeln dort flogen, wo sie zwar vom Rückenwind profitierten, dafür aber 30 Grad heißer und trockener Luft ausgesetzt waren. Dies verblüffte die Forscher: Würden doch die Zug-

vögel in dieser Höhe gemäss theoretischen Berechnungen so viel Wasser verlieren, dass sie den Zug gar nicht überstehen könnten. «Zum Glück hat den Zugvögeln niemand gesagt, dass sie unter derart heißen und trockenen Bedingungen nicht mehr fliegen können», kommentiert Felix Liechti die neuen Erkenntnisse. Wieder einmal zeige sich, dass Experimente im Labor nicht ausreichten, um die tatsächlichen Vorgänge in der Natur abzubilden. Und wie erklären sich nun die Forscher ihre Beobachtungen? Ganz genau wissen sie es noch nicht. «Denkbar ist, dass Zugvögel eine bislang unbekannte physiologische Fähigkeit zum Wassersparen haben», so Felix Liechti weiter. dud

«Animal Behaviour», 2008, 76, Seiten 1133–1138

Vogelwarte Sempach